

La Chartreuse (1598 - 1792)

Aux portes de la vallée de la Bruche, Molsheim était une possession des évêques de Strasbourg depuis le haut Moyen Age. La cité connut son heure de gloire au lendemain de la Réforme, avec l'arrivée de différents ordres religieux : les Jésuites en 1580 et les Chartreux en 1598. Ces derniers avaient construit un couvent, la Chartreuse de Molsheim, à l'intérieur de la cité. Le monastère a été en grande partie détruit au cours de la Révolution. Cependant, des vestiges des fondations de l'église des Chartreux ont pu être mis au jour dans l'actuel jardin du Prieuré. De même, des cellules avec leur mobilier ont été reconstituées ainsi que la majeure partie du cloître. Les travaux de rénovation, exécutés par une équipe de bénévoles et avec l'aide de la Ville, se poursuivent encore actuellement.

Das alte Kartäuserkloster (1598 - 1792)

Als Tor zum Breuschtal war Molsheim seit dem Mittelalter im Besitz der Bischöfe von Strassburg. Ihre Blütezeit erlebte die Stadt nach der Reformation, nämlich durch die Ankunft verschiedener geistlicher Orden sowie die Jesuiten im Jahr 1580 und die Kartäusern 1598. Die letzten hatten nämlich ein Kloster bauen lassen mitten in der Stadt Molsheim. Dieses wurde leider während der Revolution zerstört. Die Fundamente der Klosterkirche sind ausgegraben worden, und heute noch sichtbar. Der Kreuzgang und einige Kartäuserzellen mit Mobiliar sind restauriert. Dank einer Gruppe von Freiwilligen, unterstützt von der Stadt Molsheim werden die Restaurierungsarbeiten fortgesetzt.

The Charterhouse (1598 - 1792)

At the gates of the valley of the Bruche, Molsheim has been owned by the bishops of Strasbourg since the early Middle Age.

The city had his hour of glory, favoured by the aftermath of the Reformation which contributed at the arrival of various religious orders : Jesuits in 1580 and Carthusian monks in 1598.

Those latest had built a monastery, the «Chartreuse de Molsheim» inside the city. Destroyed during the Revolution, the foundations of the church have been brought to light. Cells with their furniture were reconstituted as well as a part of the cloister. Work of restorations by a team of voluntary continues besides nowadays.

MOLSHEIM

Jardin du Prieuré des Chartreux



Musée de la Chartreuse

4 cour des Chartreux - F-67120 Molsheim

Tél: +33(0)3 88 49 59 38

Fax: +33(0)3 88 47 81 85

musee.chartreuse@mairie-molsheim.fr

Du 2 mai au 15 octobre

tous les jours (sauf mardi) de 14h à 17h

Visites guidées pour groupes et scolaires
toute l'année sur rendez-vous



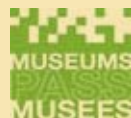
Office de Tourisme

19 place de l'Hôtel de Ville - F-67120 Molsheim

Tél: + 33 (0)3 88 38 11 61

Fax: + 33 (0)3 88 49 80 40

infos@ot-molsheim-mutzig.com



Ville de
Molsheim



La Chartreuse
(1598 - 1792)





*Vue sur le jardin médicinal
Blick auf den Krautergarten
View on the medicinal garden*



*Le Chartreux dans sa cellule
Kartäuser in seine Zelle
The carthusian monk in his cell*



*Jardinnet du Chartreux attendant à la cellule
Gärtchen des Kartäusers : ansgrenzend an der Zelle
Carthusian monks' little garden*



*Partie transversale du cloître
Kreuzgang Teil des Quergangs
Transverse part of the cloister*



*La table de travail du Chartreux
Arbeitstisch vom Kartäuser
Work table of the Carthusian monk*



*Détail du vitrail de Gabriel Haug (17^e siècle)
Einzelheiten der Glasmalerei von Gabriel Haug (17. Jh.)
Detail of the stained-glass of Gabriel Haug (17th century)*